

# Orari ■ Zeiten ■ Hours

Silenzio ■ Ruhezeiten ■ Silence time	23.00-07.00 / 13.00-15.00	Reception ■ Info-Point	07.00-23.00
Ospiti giornalieri - Visitatori Tagesgäste - Besucher ■ Daytime Guests - Visitors	08.00-22.00	Cassa - pagamenti ■ Kasse - Bezahlung ■ Cashier - Payments	08.00-12.00 / 16.00-19.00
Arrivi piazzole ■ Ankunft Stellplätze ■ Arrivals Camping	07.00-21.00	Market - Bazar	08.00-12.00 / 16.00-19.00
Arrivi alloggi ■ Ankunft Unterkünfte ■ Arrivals Lodgings	17.00-22.00	Bar	08.00-23.00
Partenze piazzole ■ Abreise Stellplätze ■ Departures Camping	07.00-12.00	Ristorante - Pizzeria ■ Restaurant - Pizzeria	12.00-14.30 / 18.00-22.30
Partenze alloggi ■ Abreise Unterkünfte ■ Departures Lodgings	07.00-10.00	Gli orari indicati possono subire variazioni in bassa e media stagione. Die angegebenen Zeiten können in der Vor-, Nach- und Zwischensaison geändert werden. The mentioned hours may be changed in low and middle season.	

# Regolamento ■ Informazioni

Il presente Regolamento, il Listino Prezzi e le Condizioni di Prenotazione sono portati a conoscenza dell'Ospite all'arrivo e sono affissi sia all'entrata che all'interno del Campeggio. L'atto dell'entrata nel Campeggio ne è accettazione senza riserve da parte dell'Ospite.

- Chiunque e per qualsiasi motivo intenda accedere al Campeggio deve munirsi di autorizzazione. A tale scopo deve essere consegnato alla Direzione un documento di identità di ogni singola persona per le registrazioni di legge. Non è consentita l'entrata a minorenni non accompagnati da persona adulta che ne sia legalmente responsabile. L'accesso e la presenza in Campeggio di persone non autorizzate costituisce reato in violazione del Regolamento di Pubblica Sicurezza: violazione dell'Art 633 C.P. (invasione di terreni ed edifici) e dell'Art. 624 C.P. (furto di servizi)-reato di truffa contrattuale.
- La tariffa giornaliera, comprendente il parcheggio di un'auto, consiste nel prezzo dell'unità abitativa o piazzola al quale va aggiunta la tariffa per le persone in base al numero degli occupanti. Il prezzo dell'alloggio comprende inoltre i consumi di acqua, luce e gas. L'imposta di soggiorno, ove costituita, non è inclusa nel prezzo.
- Ad ogni singolo Ospite è consegnato un bracciale da indossare al polo ed un Camping Pass identificativo da esibire a richiesta del personale addetto alla sorveglianza. Entrambi devono essere riconsegnati alla partenza. Viene inoltre consegnato un Pass-Auto da posizionare sul parabrezza del veicolo. L'Ospite è tenuto a controllare l'esattezza delle registrazioni ed a notificare preventivamente le variazioni, quali: il cambio della piazzola, l'arrivo e la partenza di persone ecc. La Direzione non è responsabile di addebiti da soggiorni non correttamente comunicati.
- Si richiede il rispetto dell'orario di silenzio: non sono consentiti comportamenti ed attività che disturbino la quiete e la serenità degli Ospiti. In particolare sono vietati gli arrivi e le partenze, l'uscita e la circolazione di veicoli a motore e biciclette, l'uso di apparecchiature sonore, l'uso di impianti ed attrezzature sportive e di svago, il montaggio e lo smontaggio di tende.
- I minori devono sempre essere accompagnati e devono alloggiare insieme ai genitori o alle persone che abbiano la patria potestà, i quali sono responsabili affinché siano osservate e rispettate le regole del Campeggio. Gli adulti sono direttamente responsabili del comportamento dei propri minori. Occorre fare attenzione affinché la loro vivacità non rechi disturbo agli altri campeggiatori. Inoltre i bambini devono sempre essere sotto la supervisione degli adulti mentre sono in spiaggia, giocano in parco giochi o utilizzano i servizi igienici.
- Tutti i veicoli, ivi comprese le biciclette, devono essere condotti a passo d'uomo ed utilizzati solo per entrare ed uscire dal Campeggio.
- L'uso del grill è consentito solo nell'Area BBQ e nei modi e con le condizioni atmosferiche ideali da non costituire pericolo o disturbo.
- L'uso delle attrezzature sportive e di svago avviene a rischio e pericolo dell'utente.
- È vietato:
  - l'accesso alla palestra per i minori di 18 anni;
  - gettare rifiuti fuori dagli appositi contenitori;
  - gettare per terra carta, mozziconi o chewing gum;
  - abbandonare materiale ingombrante o da campeggio all'interno o all'esterno delle campane per la raccolta dei rifiuti;
  - versare sul terreno o negli scarichi di piazzole e strade olii, carburanti, liquidi bollenti o di rifiuto;
  - danneggiare le piante ed il tappeto erboso, scavare buche e canalette nel terreno;
  - danneggiare o manomettere impianti ed attrezzature;
  - utilizzare apparecchiature elettriche come stufette, fornelli, grill, scaldia acqua ecc. oltre all'utilizzo di bombole di gas superiori a 5 kg;
  - lavare auto o altre cose sul campo o nell'area adibita allo scarico dei camper;
  - lavare stoviglie, cibi e biancheria fuori dagli appositi lavelli;
  - lavare o lavarsi alle fontanelle sul campo;
  - sprecare o usare impropriamente l'acqua;
  - giocare a calcio e praticare giochi molesti sia in spiaggia che in Campeggio;
  - accendere fuochi in spiaggia;
- Al mare, per la propria sicurezza, si raccomanda ai gentili Ospiti di rispettare le norme previste dal regolamento della Capitaneria di Porto, esposto in più parti all'interno del Campeggio. Si rammenta che è vietato fare il bagno nei corridoi di uscita delle barche a vela e windsurf, con mare agitato, durante i temporali, di notte e lo spingersi al largo oltre il limite di sicurezza. Si consiglia la balneazione quando, per assenza di sorveglianza, sono issate le bandiere rosse. Gli Ospiti sono gentilmente invitati ad attenersi ai consigli dei bagnini.
- È fatto divieto di fumare all'interno delle unità abitative, dei servizi igienici e dei locali pubblici in tutto il Campeggio, in ottemperanza dell'art. n. 51 della

legge 16 gennaio 2003 n. 3. Gli Ospiti sono inoltre tenuti ad astenersi dal fumare vicino a bambini ed a donne in viale stato interessante, anche in spazi aperti, sia in Campeggio che in spiaggia.

12. Gli oggetti rinvenuti nell'ambito del Campeggio devono essere consegnati alla Direzione per gli adempimenti prescritti dalla legge.
13. Non sono ammessi cani e altri animali domestici.

La Direzione declina ogni responsabilità per furti, incidenti o danni alle cose e alle persone, come non risponde per danni causati da temporali, grandinate, caduta di alberi, rami o pigne, malattie, ivi comprese quelle delle piante, epidemie, incendi, forza maggiore ecc. Si consiglia di stipulare preventivamente un'assicurazione sia per l'equipaggiamento che per i rischi di campeggio.

**PRENOTAZIONI** La prenotazione deve essere effettuata direttamente dagli Ospiti che abitano l'alloggio, ed acquista valore impegnativo solo dopo il versamento di un deposito a cauzione, precedentemente stabilito dalla Direzione, ed il successivo invio della conferma scritta. Non è possibile trasferire la prenotazione a terzi senza l'autorizzazione del Camping Village al Boschetto. La Direzione si riserva il diritto di cambiare il numero dell'unità abitativa o della piazzola assegnata in qualsiasi momento, anche a pagamento della caparra avvenuta e conferma della prenotazione inviata. Successive richieste di cambiamento, come prolungare o ridurre il periodo di soggiorno, portano formalmente all'annullamento della prenotazione. Se la sistemazione per il nuovo periodo è possibile, viene effettuata una nuova prenotazione. L'importo per tutto il periodo prenotato, deve essere corrisposto anche nei casi di arrivi ritardati o partenze anticipate (tariffa persona esclusa). In caso di ritardo all'arrivo, l'alloggio viene tenuto libero fino alle ore 18:00 del giorno successivo, dopodiché, la prenotazione viene considerata come rinunciata. Si prega di comunicare eventuali ritardi o contrattempi.

**ACCETTAZIONE VISITATORI** La Direzione si riserva la facoltà di consentire l'entrata di visitatori giornalieri con permesso gratuito della durata di UNA ora (durante la quale non è permesso accedere alle docce); il prolungamento della permanenza deve essere autorizzato dalla Direzione e comporta il pagamento del soggiorno secondo il listino prezzi. I visitatori possono entrare esclusivamente a piedi e permanere all'interno della struttura dalle ore 8:00 alle ore 22:00. L'Ospite del Campeggio è tenuto ad accertarsi che i propri visitatori siano in possesso dell'autorizzazione della Direzione ed è responsabile del loro comportamento all'interno del Campeggio. Per gli Ospiti che pernottano presso un campeggiatore è prevista una permanenza minima di 2 notti.

**CAMPING** L'accesso è consentito dalle ore 7:00 alle ore 13:00 e dalle ore 15:00 alle ore 21:00. Le partenze devono avvenire entro le ore 12:00, superata tale ora viene conteggiata una ulteriore notte di permanenza. La piazzola può essere scelta dall'Ospite, tenendo conto delle indicazioni del personale. In ogni piazzola è consentita l'installazione di una roulotte con veranda (o tenda grande), un'auto e max 5 persone. Unica eccezione per una tenda Igloo da 2 persone se c'è abbastanza posto. Tutte le attrezzature, ivi compresi i veicoli, devono essere sistemate entro i confini della piazzola stessa. Ogni piazzola dispone di UNA presa di corrente. La fornitura di corrente elettrica per le piazzole A-B-C è garantita con 6 Ampere (1.000W) e per le piazzole Special con 10 Ampere (2.000W), solo se l'allacciamento del cliente è a norma di sicurezza e non fa scattare il salvavita o crea condizioni di pericolo. La Direzione è autorizzata a staccare il cliente fino alla messa in conformità dell'impianto.

È vietato stendere recinzioni, teloni ombreggianti, legare od ancorare alcunché alle piante, comprese le amache; inoltre tirare corde ad altezza d'uomo ed installare quant'altro possa costituire potenziale pericolo o essere di intralcio al libero passaggio; è concessa una sola corda fra due alberi di dimensioni adeguate, ad altezza non pericolosa, per stendere la biancheria. Il nostro Staff è autorizzato ad effettuare i sopralluoghi e a richiedere la rimozione di tali situazioni.

**I SERVIZI IGIENICI** Nelle varie zone del Campeggio si trovano 4 gruppi di servizi igienici (di cui uno con servizi per disabili), tutti con acqua calda 24 ore su 24. I servizi igienici centralizzati ad uso dei campeggiatori vengono aperti e chiusi in base alle presenze, ad insindacabile giudizio della Direzione. In ogni servizio igienico sono indicate le date di apertura e chiusura. I gentili Ospiti sono tenuti

ad informarsi su tali date, in relazione alla scelta della loro piazzola. I gruppi di servizi igienici sono adibiti solo alla pulizia personale, della biancheria e delle stoviglie. Qualsiasi altro utilizzo è severamente vietato e devono essere lasciati nelle condizioni in cui si desidererebbe trovarli. IWC-chimici vanno svuotati negli appositi scarichi ubicati presso alcuni servizi igienici.

**UNITÀ ABITATIVE** La consegna delle chiavi è garantita a partire dalle ore 17:00. Ciò nonostante è possibile effettuare il check-in dalle ore 10:00 ed attendere la disponibilità dell'unità abitativa all'interno del Campeggio, preferibilmente non nei pressi della stessa. I Bungalow e i Maxi Caravan si intendono sempre occupati minimo da 2 persone. Il numero di persone ospitate in una unità abitativa non deve mai superare i posti letto indicati, unica eccezione può essere fatta per un bambino fino a 12 mesi di età. Al termine del soggiorno le unità abitative (così come il Campeggio) dovranno essere lasciate entro le ore 10:00 pulite ed in ordine (è richiesto lo spazzamento del pavimento, il lavaggio di piatti e stoviglie, la sistemazione dei letti e lo sgombero della spazzatura). Il nostro Staff è autorizzato ad effettuare un controllo prima della partenza, nel momento in cui gli Ospiti riconsegnano le chiavi alla Reception. Per soggiorni di almeno 7 notti le spese di pulizia sono incluse, mentre per soggiorni inferiori le spese sono di € 20,00. Nel caso l'unità abitativa non venga riconsegnata pulita ed in ordine saranno addebitati € 50,00.

È vietato installare tende, amache e piscine gonfiabili in prossimità delle unità abitative; inoltre non è ammesso stendere fili sugli alberi e sulle terrazze per appendere biancheria o oscuranti.

**ClimaCard®** è un sistema attraverso il quale viene gestito l'utilizzo dei climatizzatori per mezzo di carte prepagate che vengono consegnate ai Clienti delle unità abitative al momento del check-in, al fine di consentire un minore consumo di energia elettrica. La carta ricevuta deve essere inserita nel lettore installato vicino al climatizzatore, per l'attivazione dello stesso. Durante il funzionamento del compressore, la carta ClimaCard® viene progressivamente scaricata delle unità inserite. Quando le unità caricate sono esaurite, il Cliente può ripresentarsi alla Reception per una nuova ricarica. Al momento del check-in viene richiesta una cauzione di € 10,00 per la ClimaCard®, che ha una carica pari a 6 ore al giorno, per il numero di giorni di soggiorno effettivo. Terminato il credito, il costo per 1 giorno - pari a 6 ore di funzionamento - è di € 3,00.

Il condizionatore va usato solo a unità occupata e con le finestre chiuse. Il servizio di assistenza per un eventuale guasto al condizionatore, interviene entro 48 ore dalla verifica del guasto. Nessun rimborso è dovuto per il malfunzionamento del dispositivo.

**DOTAZIONI UNITÀ ABITATIVE** Bagno con acqua calda, cucina o fornello a gas, frigorifero, stoviglie complete, coperte, cuscini. Viene consegnata su richiesta, a pagamento, anche la biancheria da letto e da bagno. In nessun caso è permesso dormire sui coprimaterassi senza lenzuola.

Tutte le dotazioni comprese nelle unità abitative devono rimanere all'interno delle stesse; è vietato utilizzarle all'esterno o spostarle in altre unità. Ivi comprese tavoli, sedie, coperte e cuscini.

**RINUNCIA** In caso di disdetta, l'intera caparra versata viene rimborsata solamente qualora pervenga al Campeggio una comunicazione via fax, lettera raccomandata o e-mail almeno 30 giorni prima della data di arrivo. Le spese per la restituzione della caparra sono a carico del cliente. Nessun rimborso spetta a chi rinuncia nei 30 giorni precedenti l'inizio del soggiorno prenotato per mancato arrivo.

**ATTENZIONE! AREA SOTTOPOSTA A VIDEOSORVEGLIANZA PER RAGIONI DI SICUREZZA** Art. 13 del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003).

**VI CHIEDIAMO DI RISPETTARE L'AMBIENTE EFFETTUANDO CORRETTAMENTE LA RACCOLTA DIFFERENZIATA ALL'INTERNO DI QUESTA STRUTTURA.**

La Direzione si riserva il diritto di espellere coloro che contravvengano alle norme del presente Regolamento o che comunque turbino l'armonia e lo spirito del complesso ricettivo ed il buon andamento della vita comunitaria.

# Ordnung ■ Informationen

Die vorliegende Ordnung, sowie die Preisliste und die Anmeldebedingungen werden dem Gast bei der Ankunft bekanntgegeben und hängen sowohl am Eingang als auch auf dem Campingplatz aus. Das Betreten des Campingplatzes bedeutet die vorbehaltlose Anerkennung dieser Ordnung.

- Wer Zugang zum Campingplatz haben will, muss die Genehmigung der Direktion einholen. Dazu muss der Direktion ein Ausweis jeder Person für die gesetzliche Registrierung übergeben werden. Minderjährige ohne Begleitung von Erwachsenen, die für sie haften, ist der Zutritt nicht erlaubt. Das Betreten des Campingplatzes ohne Genehmigung der Direktion bedeutet: Verletzung der Normen der öffentlichen Sicherheit - Übertretung des 633 des Strafgesetzbuchs (Hausfriedensbruch) - Übertretung des 624 des Strafgesetzbuchs (Diebstahl von Dienstleistungen) - Betrug des "Beherbergungsvertrages".
- Der Tagestarif, einschließlich Parkplatz für ein Auto, setzt sich aus dem Preis der Wohninheit oder Stellplatz plus einem Tarif, der sich nach der Anzahl der Personen richtet, zusammen. Im Preis der Unterkunft ist ferner der Wasser-, Licht- und Gasverbrauch inbegriffen. Kurtaxe nicht inbegriffen.
- Jedem Gast wird ein Camping-Pass und ein Armband abgegeben, das am Arm, und für die ganze Dauer des Aufenthalts angezogen werden muss. Beide müssen am Ende

des Aufenthalts zurückgegeben werden. Es wird eine Aufnahmebestätigung (PASS AUTO) übergeben, welche gut sichtbar an der Innenseite der Windschutzscheibe des Fahrzeuges anzubringen ist. Der Gast wird gebeten, die Angaben der Registrierung auf Richtigkeit zu prüfen und Änderungen, wie den Wechsel des Stellplatzes, die die Ankunft und Abreise von Personen, vorher bekanntzugeben. Die An- und Abreisezeiten sind verbindlich und müssen sofort bei der Ankunft an der Rezeption gemeldet werden. Für unkorrekte Angaben oder frühere Abreise übernimmt die Direktion keine Haftung.- Man respektiert die Ruhezeiten, Verhaltensweisen und Aktivitäten, die die Ruhe und den Frieden der Gäste stören, sind untersagt. Während der Ruhezeiten sind Ankunft und Abreise, das Hinaus- und Herumfahren mit Motorfahrzeugen und Fahrrädern, die Benutzung von Tongeräten, die Benutzung der Spiel- und Sportanlagen sowie weiterer Spielgeräte sowie der Auf- und Abbau von Zelten nicht erlaubt.
- Minderjährige werden nur in Begleitung der Eltern aufgenommen und müssen mit diesen zusammen wohnen, damit die Aufsichtigung und ein korrektes Verhalten der Jugendlichen gewährleistet ist. Die Eltern werden im Fall des Falles zur Rechenschaft gezogen. Die Erwachsenen sind für das Verhalten ihrer Kinder verantwortlich. Bitte achten Sie darauf, dass sich andere Gäste durch die Lebhaftheit der Kleinen nicht belästigt fühlen. Kleinere Kinder sind immer von erwachsenen Personen zu den

- Sanitäranlagen zu begleiten und beim Baden zu beaufsichtigen.
6. Alle Fahrzeuge, einschließlich Fahrräder, müssen im Schrittempo gefahren werden und dürfen nur zum Erreichen und Verlassen des Campingplatzes benutzt werden.
  7. Der Gebrauch von Grillgeräten ist nur im BBQ Areal erlaubt und wenn es keine Gefahr bedeutet und niemanden stört.
  8. Die Benutzung der Spiel- und Sportgeräte erfolgt auf eigene Gefahr. Die Direktion haftet ebenfalls nicht für:
    9. Es ist verboten:
      - Zugang zum Fitnessraum für Kinder unter 18 Jahre alt;
      - Abfall außerhalb der dazu bestimmten Behälter wegzufwerfen;
      - Das Wegwerfen von Papier, Zigarettenskippen und Kaugummi auf den Boden;
      - Sperriges- und Camping-Material innerhalb oder außerhalb der Mülltonne/Container zu werfen;
      - Schütten Sie kein Wasser, welches zur Zubereitung von Lebensmitteln verwendet wurde, Öl oder andere Flüssigkeiten in die Erde oder in den Straßengully;
      - Pflanzen und Rasen zu beschädigen, Löcher und Gräben in den Boden zu graben;
      - Einrichtungen zu beschädigen;
      - Elektro-Heizlüfter und Kocher, Heißwasserbereiter und andere Großverbraucher sind nicht gestattet. Die Benutzung von Elektro-Grills oder -Öfen ist nicht erlaubt,

- sowie auch der Verwendung von Gasflaschen von mehr als 5 kg;
- Autos oder andere Fahrzeuge auf dem Platz zu waschen oder in den Camper-Abfluss Station;
- Besteck, Essen und Wäsche außerhalb der dazu vorgesehenen Einrichtungen zu waschen;
- Die Brunnen des Platzes zum Waschen zu benutzen;
- Wasser zu verschwendung;
- Am Strand und im Campingplatz Fußball zu spielen oder andere störende Spiele auszuführen;
- Feuer am Strand anzuzünden;

**10.** Beim Baden im Meer bitte vorsichtig sein. Im Interesse Ihrer Sicherheit raten wir Ihnen, die Verordnungen der Hafenkommandantur zu beachten, die an mehreren Stellen des Platzes ausgehängt sind. Nicht baden dürfen Sie: in den Aus- und Einfahrkorridoren der Boote und Windsurfbretter, bei stürmischem Meer, bei Gewitter und nach Einbruch der Dunkelheit. Es ist nicht erlaubt zu weit, d.h. über die mit Bojen gekennzeichnete Sicherheitsgrenze, hinauszu schwimmen. Das Baden außerhalb der Strandwachezeiten - in diesen Stunden sind die roten Fahnen aufgezo-gen - sollte man ebenfalls möglichst unterlassen. Richten Sie sich bitte nach den Anwei-sungen der Bademeister.

**11.** In den Mietunterkünften, den Sanitärgebäuden und allen öffentlichen Lokalen im Campingplatz zu rauchen, gemäß des Art. N. 51 des Gesetzes N. 3 vom 16/01/2003. Wir bitten ebenso in Gegenwart von Kinder und Schwangeren nicht zu rauchen, auch wenn dies im freien ist, sowohl im Campingplatz als am Strand.

**12.** Die auf dem Campingplatzgelände gefundenen Gegenstände müssen bei der Di-rektion abgeliefert werden, um den gesetzlichen Vorschriften zu entsprechen.

**13.** Hunde und andere Haustiere sind nicht zugelassen.

Die Direktion haftet nicht für abhanden gekommene oder beschädigte Gegenstände, für Unfälle und Verletzungen, das Auftreten von Epidemien und Krankheiten, inbegriffen solche von Pflanzen und Bäumen, für Schäden verursacht durch das Herabfallen von Pflanzzapfen und Ästen, usw. Ebenso wird jede Haftung für Feuer- und Wetter-schäden sowie für Schäden infolge höherer Gewalt abgelehnt. Wir empfehlen, vor Urlaubsantritt eine Reiseversicherung mit Camping Risiko abzuschließen.

**VORBESTELLUNGEN** Buchungen müssen direkt durch die Personen durchgeführt werden, die die Unterkunft dann auch bewohnen und werden erst nach Zahlung einer von der Direktion festgesetzten Kaution und der anschließenden Ausstellung einer schriftlichen Buchungsbestätigung verbindlich. Ohne die Bevollmächtigung durch den Camping Village "Al Boschetto" ist es nicht möglich die Vorbestellung an Dritte weiterzugeben. Camping Village "Al Boschetto" behält sich das Recht vor, die zuge-sagte Nummer der Unterkunft oder des Stellplatzes auch nachträglich noch ändern zu können, falls dies aus buchungstechnischen Gründen erforderlich werden sollte, auch nach Erhalt der Kaution und Absendung der Buchungsbestätigung.

Spätere Änderungswünsche, z.B. Verlängerung oder Verkürzung des Aufenthalts, annullieren automatisch die Vorbestellung. Wenn eine Unterbringung für den neuen Zeitraum möglich ist, wird eine neue Vorbestellung durchgeführt.

Der Preis für den gesamten vorbestellten Zeitraum, durch was zu entrichten im Fall von verspäteter Ankunft oder verfrühter Abfahrt (ohne Berechnung des Personenpreises). Im Fall von verspäteter Ankunft wird die Wohnung bis 18:00 Uhr des darauffolgenden Tages freigehalten, danach ist die Vorbestellung als annulliert zu betrachten. Wir bit-ten Sie uns zu benachrichtigen, falls Sie mit Verspätung anreisen sollten.

**ANMELDUNG TAGESGÄSTE** Die Direktion behält es sich vor, den Tagesbesuchern den kostenlosen Aufenthalt von EINER Stunde zu erlauben (während dieser Zeit darf man nicht duschen). Eine Verlängerung des Aufenthalts muss von der Direktion

genehmigt werden, und der Aufenthalt muss zu den auf der Preisliste aufgeführten Tarifen bezahlt werden.

Die Besucher können den Campingplatz nur zu Fuß und zu den angegebenen Zeiten betreten.

Die Tagesbesucher können von 8:00 bis 22:00 Uhr im Campingplatz bleiben.

Der Campinggast ist verpflichtet sich zu vergewissern, dass seine Besucher die Ge-nehmigung der Direktion haben im Besitz der Eintrittsurlaubsin sind und ist für deren Verhalten im Inneren des Campingplatzes verantwortlich.

Für Gäste die bei einem Camper übernachten ist eine Mindestaufenthaltszeit von 2 Nächten vorgesehen.

#### ANNAHME DER CAMPINGGÄSTE

Eintritt von 7:00 bis 13:00 und von 15:00 bis 21:00 Uhr erlaubt. Die Abfahrten müssen bis 12:00 Uhr erfolgen, bei Überschreiten dieser Uhrzeit wird eine weitere Nacht in Rechnung gestellt.

Der Stellplatz kann vom Gast selbst ausgewählt werden unter Beachtung der Hinweise von Seiten der Direktion. Erlaubte Ausstattung auf einem Stellplatz: 1 Wohnwagen mit Vorzelt (oder 1 großes Zelt), 1 Auto, sowie 5 Personen. Ein zweites Zelt ist nur erlaubt, wenn es ein Zweipersonen-Igloo ist und genügend Platz auf der Parzelle vorhanden ist. Sämtliche Ausrüstungen und Geräte müssen sich innerhalb des Stellplatzes befinden. Auf jedem Stellplatz wird ein Stromanschluss zur Verfügung gestellt. Die Einspannung der Elektrizität in den Parzellen A-B-C ist mit 6 Ampere (1.000 W) und in den Spezial-Parzellen mit 10 Ampere (2.000 W) gewährleistet aber nur bei richtiger Bedingung des Gastes. Die Verwaltung ist berechtigt, bis zur Regulierung des Systems durch den Gast, dessen Elektrizität zu unterbrechen.

Es ist verboten Einzäunungen und Schattenplanen aufzustellen oder etwas an den Pflanzen festzumachen, Seile in Personenhöhe zu spannen und gefährliche Installationen vorzunehmen, die den freien Durchgang behindern.

Es ist verboten an den Bäumen Sonnenschutzplanen jeglicher Größen und Wäsche-leinen sowie auch Hängematten anzubringen. Es ist vorläufig erlaubt ein einziges Seil zwischen zwei Bäumen, ausreichender Größe zu spannen, um die Wäsche zu trocknen. (Wenn es feuertechnisch nicht zu gefährlich ist).

**DIE WASCH- UND TOILETTENANLAGEN** Der Campingplatz verfügt über 4 Wasch- und Toilettenanlagen (eine davon ist für Behinderte eingerichtet), die mit 24 Std Warmwasser Versorgung ausgestattet sind.

Die Öffnung der jeweiligen Sanitärgebäude ist von der Zahl der anwesenden Gäste abhängig. Öffnungs- und Schließungsdaten sind an den einzelnen Sanitärgebäuden angeschlagen. Wir bitten unsere verehrten Gäste sich über die Öffnungs- und Schließungsdaten zu informieren und diese bei der Stellplatzauswahl zu berücksichtigen. Die Sanitären Anlagen dienen lediglich dem Waschen von Personen, Wäsche und Ge-schirr. Jede andere Verwendung ist streng verboten. Man soll die Toilettenanlage so lassen wie man sie zu finden wünscht.

Die Kimik WC's sollen nur in die geeigneten Abflüsse geleert werden.

#### GÄSTE IN WOHNHEIMHEITEN

Garantierte Schlüsselabgabe ab 17:00 Uhr Dennoch ist es möglich ab 10:00 Uhr einzuchecken und die Verfügbarkeit der Wohneinheit, innerhalb des Campingplatzes abzuwarten, vorzugsweise jedoch nicht unmittelbar vor der Wohneinheit. Die Abfahr-ten müssen bis 10:00 Uhr erfolgen. Bei Überschreiten dieser Uhrzeit wird eine weite-re Nacht in Rechnung gestellt. Die Mindestbelegung des Bungalow und Maxicaravan versteht sich stets mit 2 Personen, auch wenn unbewohnt. Die Personenzahl einer Wohneinheit darf die Anzahl der vorhandenen Betten nicht überschreiten. Ausnahme: 1 Kind bis 12 Monate.

## Regulation Informations

These Regulations, the Price List and Booking Conditions are presented to Guests when they arrive. They are displayed at the Reception and inside the Campsite. Upon entering the Campsite, Guests automatically accept the conditions in full.

**1.** Anyone - and for any reason - who intends to enter the Campsite must obtain the permission from the Management. To receive the permission, Guests must show an identity document of each person for legal registration.

Minors will be admitted only if accompanied by an adult who has legal responsibility for them.

Access to and presence in the Campsite of unauthorized persons will be liable to prosecution in accordance with the following articles. Violation of Public Security Rules: violation of art. 633 C.P. (Invasion of grounds and buildings) and violation of art. 624 C.P. (theft of services) – an offense of contractual fraud.

**2.** The daily charge is the price per lodging or pitch, which also includes parking for 1 car and the price based on the number of occupants. The tourist tax is not included in the price.

The tariff includes water, electricity and gas consumption.

**3.** The Management will give each Guest a non-transferable bracelet, which must be worn on the wrist for the entire period of stay and a non-transferable Camping-Pass. Both have to be returned upon departure.

Guests will be given an car admittance pass (Pass-Auto) which will then be placed in view on the front windshield of the vehicle.

Guests are requested to check that all details reported at the registration are correct and report to the Reception any mistake or change as well as the arrival and departure of each person in their group.

The Management will not be liable for charges or stays not properly communicated.

**4.** "Silence Time" must be respected: behaviors and activities that disturb the peace and tranquility of other Guests are prohibited.

It is particularly forbidden: arrivals and departures during this time, driving out or around with motor vehicles and bicycles, using sound equipment, using sports or game equipment, pitching or taking down tents.

**5.** Minors must always be accompanied by and stay with their parents or legal guardians, who are responsible for ensuring that they observe and respect the Campsite rules. Adults are directly responsible that they do not disturb other persons. Young children must always be supervised when bathing in the sea, playing at the play-ground and using toilet blocks.

**6.** All vehicles, even bicycles, are to be conducted very slowly and used only to enter or leave the Campsite.

**7.** Open air grills and barbecues are allowed only in the BBQ area and only when not constituting a danger or disturbing other Guests - weather conditions permitting.

**8.** Sports and game equipment may be used at the Guest's risk and responsibility;

**9.** It is forbidden:

- access to the gym for minors under 18 years old;
- to throw away rubbish outside the bin;
- to throw paper, cigarette butts or chewing gum on the ground;
- to leave bulky waste or camping accessories inside or outside of the bin;
- to pour salted or waste water, dishwasher, oil etc. on the ground and/or in streets' manholes;
- to harm the plants or lawn, dig holes or canals in the ground;
- to damage or destroy plant or equipment;
- to use electric heaters, camp stoves, boilers etc. Also the use of gas cylinders exceeding 5 kg;
- to wash cars or other things on the Camping ground or in the Camper Service area;
- to wash dishes and food or to wash clothes outside the appropriate sinks;
- to wash themselves in the Campsite's fountains;
- to play football or boisterous games on the beach or in the Campsite;
- to light fires on the beach;

**10.** For their own safety, when in the sea, Guests must obey the rules of the port authorities, which are displayed in various locations around the Campsite. We remind Guests that bathing is not permitted in the lanes reserved for sailing boats and windsurfing, when the sea is rough, during storms, at night, or beyond the bathing safety limit. Bathing is not recommended when red flags are flying, indicating that there are no lifeguards present. Guests are kindly requested to follow the lifeguards' instructions.

**11.** Objects found within the Campsite must be handed over to the Management so that it can fulfill its duties according to the law.

**12.** It is forbidden to smoke inside lodgings, toilets block and public spaces in the enti-

rety of the Campsite (Art. 51, Law n. 3, 16/01/2003). Guests are also kindly requested not to smoke near children and visibly pregnant women, even if outdoors, both within the Campsite and on the beach.

**13.** No animals admitted.

The Management will not be held liable for theft, accidents or damage to property or persons, nor will it be held liable for damage caused by storms, hail, falling trees, branches or pinecones, illness, including that of plants, epidemics, fire, force majeure, etc. Guests are advised to take out insurance covering both their equipment and campsite risks.

#### RESERVATION

Reservations must be made directly by the Guests who will be staying in the accomodation. They will only become binding once a deposit for an amount established by the Management has been paid and written confirmation has been sent. Camping Al Boschetto reserves the right to change the number of the accommodation or of the pitch assigned at any time, even after the deposit has been paid and confirmation has been sent. The reservation may not be transferred to a third party without the authorization of Camping Al Boschetto. Subsequent requests for changes to the period booked will result in the original reservation being cancelled; if the accommodation is available for the new dates requested, a new reservation will be made. The full amount must be paid for the entire period reserved, even in the event of late arrival or early departure (excluding the person's tariff).

In the event of the late arrival, the booking will be valid until 6 pm on the following day, after which the reservation will be cancelled. Please inform us of any late arrivals or problems.

#### CHECK IN DAILY GUESTS

Management may allow the entry of daily visitors with a free permission only for ONE hour (during this time it is not permitted to have a shower), that can be extended only by the permission of the Management and by payment of the daily tariff.

Authorized daily visitors can enter the Campsite only on foot and stay inside from 8 am until 10 pm.

The Campsite's Guests must make sure that their visitors are in possession of the permission given by the Management; moreover they are responsible for their visitors' behavior inside the Campsite. Guests staying overnight at another Guests', will be charged a minimum stay of 2 nights.

#### CAMPING

Guests can enter the Campsite from 7 am until 1 pm and from 3 pm until 9 pm. The encampment must be left free on the morning of the day of departure by 12 am, in excess of this the full day rate will be charged.

Guests can choose their own encampment keeping in mind the Management's recommendations.

Only one caravan with veranda (or big tent), one car and maximum 5 persons are allowed inside one encampment. The only exception is for one igloo tent for 2 persons, space permitting.

All equipment, including vehicle, must be placed inside the limits of the encampment. Each pitch is equipped with one electrical outlet. The supply of electricity on the pitches A-B-C is guaranteed with 6 Amperes (1.000 W) or with 10 Amperes (2.000 W) on the pitches "Special". Electricity is guaranteed only if the guest's electrical devices are up to date with current safety norms and will not damage or shut off the circuit breaker, creating a high danger situation.

The Management is authorized to disconnect the Guest's system until these are in compliance with the most recent safety standards.

It is forbidden to build fences, attach-providing awnings or hammock of any kind or size, tie anything to plants, stretch ropes at head height or put anything dangerous or that could obstruct free passage; only one appropriate rope between to trees to hang the clothes out to dry is allowed.

Our Staff is authorized to carry out checks and to take action for their removal.

#### TOILET BLOCKS

There are 4 Toilet Blocks inside the Campsite (including one for the disabled), with running hot water 24 hours a day.

The washing and toilet facilities for Guests are opened and closed according to the number of people present. This is done at the discretion of the Management, whose

Am Schluss des Aufenthalts muss die Wohneinheit sauber und ordentlich abgege-ben werden (wenn es erforderlich ist, muss der Fußboden gefegt werden, Geschirr und Besteck müssen abgewaschen sein. Die Betten müssen gemacht und der Müll entsorgt werden). Einer unserer Mitarbeiter führt eine Kontrolle bei der Schlüsselrückgabe durch (vor 10.00 Uhr). Bei einem Aufenthalt von mindestens 7 Nächten sind die Reinigungskosten im Preis inbegriffen, während für einen kürzeren Aufen-thalt € 20,00 berechnet werden. Im Falle einer nicht sauberen und unordentlichen Abgabe einer Wohneinheit werden € 50,00 für die Reinigung durch das Personal berechnet.

Auf Wohneinheits-Plätzen ist es verboten Wäscheleinen, (oder Ähnliches) an der Ter-rasse oder an Bäumen zu befestigen um Wäsche daran aufzuhängen, sowie auch Zelte oder Hängematten in der Nähe der Wohneinheiten zu installieren.

**CLIMACARD®** ist ein System, das durch den Einsatz von Klimaanlagen durch Prepaid-Karten verwaltet wird, die den Kunden der Wohneinheiten beim Check-in ausgedehnt werden, um eine Senkung des Stromverbrauchs zu ermöglichen. Um die Klimaanlage zu aktivieren sollte diese Karte in den Leser neben der Klimaa-nlage eingefügt werden. Während des Betriebes des Kompressors, werden die da-rauf vorhandenen Einheiten der ClimaCard® schrittweise abgezogen. Sobald diese Einheiten verbraucht sind, kann der Kunde an der Rezeption die ClimaCard® neu au-fladen. Beim Check-in wird eine Kaution von € 10,00 für die ClimaCard® berechnet, mit einen Guthaben von 6 Stunden pro Tag, multipliziert mit der Zahl der Tage des tatsächlichen Aufenthaltes. Sobald das vorhandene Gebühr aufgebraucht ist, werden die Kosten pro Tag - gleich 6 Stunden Betrieb - € 3,00 betragen.

Die Klimaanlage nur bei Anwesenheit in der Wohneinheit und bei geschlossenen Fenstern benutzen.

Bei defekter Klimaanlage ist der Klimaanlagen-Service innerhalb 48 Std. gewährleistet. Keine Rückerstattung für Ausfälle, aufgrund einer Fehlerfunktion des Gerätes.

**AUSSTATTUNG DER WOHNHEIMHEITEN** Warmwasser, Gasherd oder Gaskocher, Eisschrank und Geschirr, Wolldecken, Kopfkissen.

Die Bettwäsche und Handtücher werden nach Anfrage dem Gast zur Verfügung ge-stellt, und werden in Rechnung gestellt.

Es ist verboten ohne Leintuch auf der Matratze zu schlafen.

Einrichtungsgegenstände in den Einheiten müssen innerhalb derselben bleiben. Es ist verboten sie draußen zu nutzen, einschließlich Tisch, Stühle, Decken und Kissen.

**VERZICHT** Im Fall von Verzicht mit Fax, Brief oder Mail binnen 30 Tage vor Aufen-thaltsbeginn, wird die Anzahlung voll zurückerstattet. Die Rückgabekosten gehen zu Lasten des Gastes. Keine Rückerstattung erfolgt bei Verzicht innerhalb der letzten 30 Tage vor Aufenthaltsbeginn oder im Fall von Nichtankunft.

**WARNUNG! AREAL UNTERLIEGT DER ÜBERWACHUNG** aus Sicherheitsgründen Artikel 13 des Kodex in Bezug auf den Schutz personenbezogener Daten (Gesetze Dekret Nr. 196/2003).

**BITTE RESPEKTIEREN SIE DIE UMWELT UND DIE ORDNUNGSGEMÄSSE ABFALL-SAMMLUNG IN DIESER ANLAGE.**

Die Direktion behält es sich vor, Personen, die gegen die vorliegende Ordnung verstoßen oder den Geist, die Harmonie und den geregelten Ablauf des Gemeinschaftsle-bens des Platzes stören, auszuweisen.

decision cannot be challenged. The opening and closing dates are given in each Toilet Block. Guests are kindly asked to check these dates when selecting their pitch.

The Toilet Blocks are used only to personal cleaning, laundry and dishes. Any other use is prohibited.

Every Guest must leave the Toilet Blocks clean for the next user.

Chemical Toilets must be emptied into the appropriate drains located near some Toilet Block.

#### LODGINGS

Management guarantees lodging from 5 pm. Check-in is possible from 10 am and the Guests may wait inside of the Campsite for the availability of the unit, but not near it. The minimum allowed number of people inside one unit is 2, and the number of occupants cannot exceed the number of beds, the only exception is for a child until 12 months.

The lodging must be vacated on the morning of the departure day by 10 am, clean and tidy (Guests must to sweep the floor, wash the dishes, arrange the beds, throw away rubbish in the bin), in excess of which the full day rate will be charged.

Our Staff will check the living unit before the departure, when the Guests will come to the Reception with the key. If the accommodation is not clean, the Management will charge € 50,00 for the final cleaning.

It is forbidden to install tents, hammocks and inflatable pools near the units. It is forbidden to build fences, attach-providing awnings or hammocks of any type or size at the terrace or trees.

**Climacard®** is a system which manages the use of air conditioning through prepaid cards that are delivered to the Guests of living units at the Check-in, in order to allow a reduced consumption of electricity. To activate the air conditioning this card should be inserted into the reader installed nearby. During the operation of the compressor the units installed on the ClimaCard® will be gradually used. Once these units are consumed, the Guests can re-charge their card at the Reception. At the Check-in a deposit of € 10,00 will be requested for the ClimaCard®, which has a charge equal to 6 hours a day, multiplied by the number of days of the actual stay. Once the credit is exhausted, the cost for 1 day - equal to 6 hours operation - will be € 3,00.

Use the air conditioner only when the unit is occupied and the windows are closed. In case of air conditioner failure, the assistance service will fix it within 48 hours after the fault occurs. Any refunds/claims due to non-functioning of air conditioner.

#### LODGINGS STANDARD EQUIPMENT

Bathroom facilities with hot water, a kitchen or burner, refrigerator and a full set of crockery and cutlery, blankets and pillows.

It is possible to hire bed linen and towels. The service is subject to the payment of a fee.

It is forbidden to sleep without bed linen, especially on the mattress cover.

All equipment must remain inside the lodgings. It is forbidden to use it outside or move it in another unit, including tables, chairs, blankets and pillows.

#### CANCELLATION

Guests who cancel their booking only have the right to a refund for the deposit paid if written notification is sent to the Management via letter, fax or email at least 30 days before the date of arrival stated at their booking. In case of refund, the additional costs of the restitution of the deposit will be charged to the Guests.

No refunds will be paid to Guests who cancel their booking during the 30 days before the start of the period booked, or who fail to arrive.

#### WARNING! AREA SUBJECT TO SURVEILLANCE FOR SAFETY REASONS

Art. 13 of the Code regarding the protection of the personal data (Legislative Decree n. 196/2003).

**PLEASE RESPECT THE ENVIRONMENT AND ENSURE PROPER WASTE COLLECTION INSIDE THE CAMPSITE.**

The Management reserves the right to immediately remove any guests who are disturbing the tranquility of others or breaking the rules above.